

СТРУКТУРНАЯ МОДЕЛЬ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ КУРСАНТОВ АВИАЦИОННОГО ВУЗА

^{1,2}Стародубцева Т.А.

¹Россия, г. Ульяновск,

Ульяновское высшее авиационное училище гражданской авиации (институт)

²Россия, г. Астрахань, Астраханский государственный университет

Abstract. *The article deals with the structural model of foreign language competence of the aviation school cadets. It clarifies the concept of a structural model of foreign language competence in the context of language training in non-language institutions of higher education. The major components of the actual structural model include a set of language skills, work environment and communicative context strongly influenced by cultural and linguistic differences among the cooperating parties. The author determines interdependence and interrelation of each component of the actual structural model and identifies their role in the professional activity of pilots performing international flights and air traffic controllers serving international routes, and their impact on flight safety.*

Key words: *structural model, foreign language competence, communicative context, cultural and linguistic differences, aviation school cadets, non-language institutions of higher education.*

Большинство пилотов и диспетчеров российских авиалиний не являются носителями английского языка и, как следствие, имеют разный уровень развития иноязычной компетентности, не всегда достаточный для осуществления профессиональной деятельности, вследствие чего могут иметь место авиационные происшествия и катастрофы, в которых сопутствующим выступает именно языковой фактор. Поэтому на сегодняшний день важная и трудоемкая задача преподавателей авиационных вузов состоит в развитии иноязычной компетентности, высокий уровень развития которой является фактором успешности профессиональной деятельности авиационных специалистов и залогом безопасности выполнения международных полетов и управления воздушным движением.

Так как иноязычная компетентность курсантов авиационного вуза является сложным системным образованием, то нам представляется необходимым более подробно рассмотреть ее структуру. Сопоставив все подходы к классификации структуры иноязычной компетентности, мы приходим к выводу, что они довольно неоднозначны в силу варьирования структурных компонентов, но, однако, не противоречат и взаимно не исключают друг друга. Общую категориальную суть каждого из подходов составляют грамматические, лексические и фонетические нормы (Ю.Д. Апресян [1], Р.Дж. Ди Пьетро [5], Н.Хомский [9]), составляющие теоретическую основу для овладения иностранным языком, а частным (в более поздних работах) является социальный контекст (Л.П. Крысин [3]), в котором реализуется практическое применение этих норм, и регистр речи [10], учитывающий стиль речи в соответствии с видом профессиональной деятельности.

Поэтому языковая подготовка курсантов авиационного вуза содержательно проецируется на развитие основных структурных компонентов иноязычной компетентности. В документе Doc 9835 AN/453 Manual on the Implementation of ICAO Language Proficiency Requirements [10], который является основополагающим при подготовке авиационных специалистов, основные структурные компоненты иноязычной компетентности представлены грамматической структурой, словарным запасом, произношением, беглостью речи, пониманием, взаимодействием.

Именно эта структура иноязычной компетентности, которую мы не считаем идеальной в виду отсутствия компетентностного компонента, будет взята нами за основу структуры иноязычной компетентности курсантов авиационного вуза. Исходя из целей и задач нашего исследования, мы добавили в представленную структуру компетентностный компонент и представили иноязычную компетентность курсантов авиационного вуза в виде структурной модели (Рис. 1).

В широком смысле слова под моделью понимают мысленно или практически созданную структуру, воспроизводящую ту или иную часть действительности в упрощенной (схематизированной или идеализированной) и наглядной форме [2]. В более узком смысле

термин «модель» означает изображение некоторой области явлений с помощью другой, более хорошо изученной, легче понимаемой, более привычной, когда непонятное сводится к понятному [2].

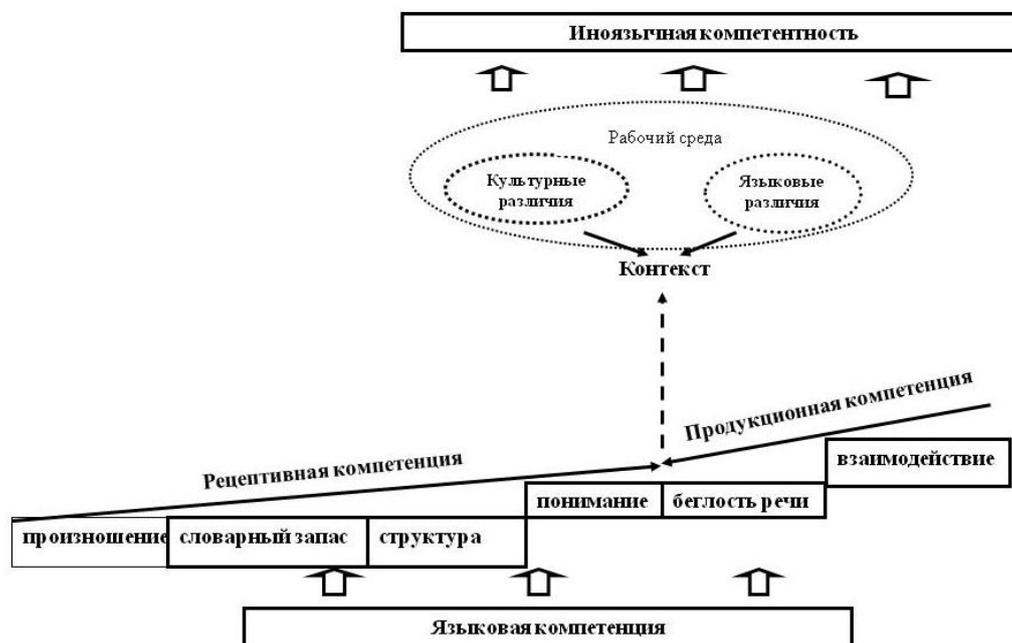


Рис. 1. Структурная модель иноязычной компетентности курсантов авиационного вуза

Под структурной моделью иноязычной компетентности мы будем понимать совокупность языковых компетенций рецептивного и продукционного вида, вписанных в коммуникативный контекст, определяемый культурными и языковыми различиями взаимодействующих сторон в рамках заданной рабочей среды, и необходимых и достаточных для осуществления профессиональной деятельности.

Рассмотрим каждый компонент структурной модели иноязычной компетентности детально.

В основании модели лежат языковые компетенции, представленные компетенциями рецептивного и продукционного вида. Под рецептивной компетенцией мы понимаем владение определенным объемом языкового материала через усвоение системы правил [8; с. 90]. К рецептивной компетенции мы относим произношение, грамматическую структуру, словарный запас, понимание. Продукционная компетенция представляет собой способность порождения непосредственного речевого высказывания посредством отбора хранящихся в памяти языковых единиц с последующей организацией их в устное высказывание с соблюдением лексических, грамматических и фонетических норм изучаемого иностранного языка (английского) [8; с. 90]. В продукционную компетенцию входят беглость речи и взаимодействие, которые помогают осуществить коммуникацию, и которые наиболее значимы в осуществлении профессиональной деятельности авиационных специалистов.

Итак, компетенции рецептивного и продукционного вида вмещаются в общий или рабочий коммуникативный контекст, на который существенное влияние оказывают культурные и языковые различия взаимодействующих сторон в заданной рабочей среде, которая, в свою очередь, объединяет взаимодействующие стороны. В контексте языкового образования авиационного вуза под коммуникативным контекстом мы будем понимать вид социального контекста, предполагающего ситуации общения на общие, конкретные и связанные с работой темы, организуемые преподавателем на аудиторном занятии с опорой только на вербальные средства общения [7; с. 129].

В циркуляре 302-AN/175 «Человеческий фактор» № 16. Кросскультурные факторы и безопасность полетов», который был опубликован Международной организацией гражданской авиации (ИКАО) в 2004 году в широком смысле культура определяется как непрерывно изменяющееся взаимодействие группы людей с окружающими ее условиями, которые определяют реакцию людей, а их реакция, в свою очередь, изменяет условия окружающей

среды [6; с. 4]. Обозначенный компонент структуры иноязычной компетентности будущего авиационного специалиста очень важен в силу того, что эффективность деятельности пилота в условиях чужой культуры существенно снижается, так как действия представителей отличной от него культуры менее предсказуемы и понятны [6; с. 9].

Языковые различия могут явиться главным источником проблем в условиях кросскультурного взаимодействия, затрудняя выполнение международных полетов и работу на международных трассах. Не взирая на высокую степень владения английским языком тех, для кого он не является родным, языковые недопонимания неизбежны, особенно в нестандартных, стрессовых и неоднозначных ситуациях [4; с. 4-9]. Поэтому будущим авиационным специалистам необходимо научиться ориентироваться в культурах различного типа и свойственных им типах взаимодействия, взаимодействовать с ними, понимать и принимать культурные и языковые различия во избежание возникновения конфликтных ситуаций, угрожающих безопасности полетов. Успешное функционирование в условиях такой рабочей среды и будет являться реализованной на практике иноязычной компетентностью.

ЛИТЕРАТУРА

1. Апресян, Ю.Д. Избранные труды, том I. Лексическая семантика [Текст] / Ю.Д. Апресян. – М.: Школа «Языки русской культуры», Издательская фирма «Восточная литература» РАН, 1995. – 472 с. – ISBN 5-88766-043-0, ISBN 5-02-017906-X.
2. Дуреева Н.С. Роль моделей в теории познания: учеб. пособие / Н.С. Дуреева, Р.Н. Галиахметов. – Красноярск: Сиб. федер. Ун-т, 2011. – 192 с. – ISBN 978-5-7638-2291-5.
3. Крысин, Л.П. толковый словарь иноязычных слов [Текст] / Л.П. Крысин. – М.: Эксмо, 2005. – 944 с. (Библиотека словарей). – ISBN 5-699-08073-2.
4. Основные принципы учета человеческого фактора в руководстве по проведению проверок безопасности полетов. Doc 9806 AN/763. Издание первое – 2002
5. Пьетро, Ди Р. Дж. Языковые структуры в контрасте [Текст] / Р. Дж. Ди Пьетро // Новое в зарубежной лингвистике. Вып. XXV. Контрастная лингвистика: переводы/ сост. В.П. Нерознака; общ. ред. и вступ. ст. В.Г. Гака. – М.: Прогресс, 1989. – 440с. – ISBN 5-01-001597-8.
6. Сборник материалов «Человеческий фактор» № 16. Кросскультурные факторы и безопасность полетов. Циркуляр 302 AN/175. Международная организация гражданской авиации, Канада. – 2004
7. Стародубцева Т.А. Алгоритм организации самостоятельной работы курсантов авиационного вуза по дисциплине «Разговорный английский язык» в контексте интерактивного обучения / Файзиева Г.В., Стародубцева Т.А. // Евразийский союз ученых. XIV Международная научно-практическая конференция «Современные концепции научных исследований». – 2015. – Ч. 4, № 5 (14). ISSN 2411-6467.
8. Стародубцева Т.А. Языковая профиограмма авиационного специалиста по направлению подготовки 162001 – Эксплуатация воздушных судов и организация воздушного движения / Стародубцева Т.А. // Вестник ЮУрГУ. Серия «Образование. Педагогические науки». – 2015. – Т. 7, № 3. – С. 87-94. – ISSN 2073-7602.
9. Хомский, Н. Аспекты теории синтаксиса [Текст]: перевод с английского под редакцией и с предисловием В.А. Звегинцева / Н. Хомский. Издательство Московского университета, 1972.
10. Manual on the Implementation of ICAO Language Proficiency Requirements Doc 9835 AN/453. 2nd Edition, 2010.